

Respect pentru oameni și cărți

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

KING-SMITH, DICK

Sofia și melcul ei / Dick King-Smith;
il.: Hannah Shaw; trad.: Cristina Nan.
București: Nemira Publishing House, 2017
ISBN 978-606-758-925-2

I. Shaw, Hannah (il.)
II. Nan, Cristina (trad.)

087.5

Dick King-Smith
SOPHIE'S SNAIL

Text © 1988 Fox Busters Ltd
Illustrations © 2015 Hannah Shaw

Published by arrangement with
Walker Books Limited, London SE11 5 HJ

All rights reserved.

No part of this book may be reproduced, transmitted,
broadcast or stored in an information retrieval system
in any form or by any means, graphic, electronic or mechanical,
including photocopying, taping and recording,
without prior written permission from the publisher.

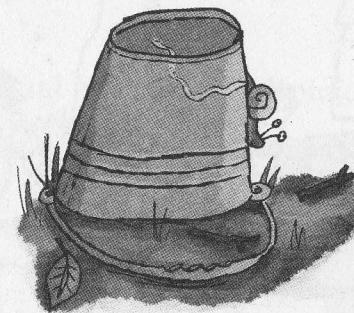
© Nemira, 2017

Tiparul executat de ART PRINT S.A.
Tel: 0723.13.05.02, e-mail: office@artprint.ro

Redactor: Irina CERCHIA
Tehnoredactor: Alexandru CSUKOR
Lector: Laura CÂLTEA

ISBN 978-606-758-925-2

Sofia și melcul ei



DICK KING-SMITH

Ilustrații de Hannah Shaw
Traducere din limba engleză de Cristina Nan

nemi



Un Picior foarte mic

– Ce animal are un singur picior? i-a întrebat tata pe copii. Pun pariu că nu știți.

– Eu știu, au zis Matei și Marc într-un glas.

Pe lângă faptul că erau identici, gemenii spuneau mai mereu aceleasi lucruri în același timp. Matei era cu zece minute mai mare decât Marc, dar în afară de asta, între ei nu exista nici cea mai mică diferență.

– Atunci, spuneți-mi! i-a încurajat tata.

Care animal are un singur picior?

– Un pui care stă într-un picior! au zis cei doi.

– Ce prostie! a comentat Sofi, serioasă.

Sofia avea patru ani și era mai mică cu vreo doi anișori decât cei doi frați.

– E o prostie, a repetat ea. Cu cel ridicat, tot două picioare ar avea. De fapt, nu există niciun animal cu un singur picior, nu-i așa, tată?

– Ba da, Sofi. Există.

– Care?

– Melcul. Fiecare melc are un mușchi mic, plat și lipicios cu care se deplasează. Se numește picior. Data viitoare când mai vedeți un melc înaintând încet, ridicăți-l cu grijă, întoarceți-l cu capul în jos și veți vedea. Sunt o multime de melci în grădină.

– Hai să găsim unul! și-au spus Matei și Marc unul altuia.



– Așteptați-mă! a strigat Sofi.

Dar băieții nu au ascultat-o, așa că ea s-a luat după ei, cu pas greoi.

Când i-a prins din urmă pe gemeni, în colțul îndepărtat al grădinii, fiecare dintre ei examina partea dorsală a câte unui melc mare. Sofi nu era surprinsă să constate că, în mod evident, și melcii erau gemeni; erau la fel de mari, aveau aceeași formă și aceeași culoare verde-maronie cu dungii.

– Știu, a zis Matei.

– Știu ce ai de gând să spui, l-a întrerupt

Marc.

– Hai să facem o cursă cu melci! au

propus ei într-un glas.

– Și cum o să-i deosebiți unul de celălalt?

i-a întrebat Sofi.

– Am o idee, a zis Marc.

– Știu ce o să spui, a intervenit Matei.

– Adu-ne o cariocă, Sofi, i-au cerut ei fetiței.

– Ce aveți de gând să faceti? i-a întrebat Sofi când s-a întors cu o cariocă roșie.

– O să-mi scriu inițiala numelui pe melcul meu, i-au explicat Marc și Matei în același timp.

– Dar numele voastre au aceeași inițială.

Băieții s-au uitat unul la celălalt.

– Așa e, au răspuns amândoi odată.

– Știu ce vreti să

spuneți, a zis

Sofi și s-a

îndepărtat din

nou, cu mersul

său legănat.

Câteva clipe mai

târziu s-a întors cu o

cariocă albastră.

– Gata? a strigat Matei într-o clipă, ținând în mâna melcul său, pe a cărui cochilie era înscrisă cu roșu inițiala **M** mare, iar în același timp Marc a întrebat: „Gata?“, ridicându-și melcul cu inițiala **M** mare, de culoare albastră.

– Așteptați-mă! le-a strigat Sofi. Eu nu am găsit un melc încă, însă gemenii își aranjaseră deja concurenții unul lângă altul pe aleea care legă marginea gazonului de stratul cu flori.

